

**LZA Terminoloģijas komisijas
Informācijas tehnoloģijas, telekomunikācijas un elektronikas
apakškomisijas sēdes
protokols 342**

Sēde notiek 2009. g. 13. decembrī. Sēdē piedalās: Eduards Cauna, Jānis Cīrulis, Ilze Ilziņa, Ligita Kauķe, Aldis Lauzis, Dzintars Skarbovskis, Gunta Šlihta.

1. Komisija apstiprināja 2009. g. 11. decembrī darba grupas analizēto un pieņemto terminu sarakstu, kuru atslēgvārds ir **interrupt**.

clock interrupt	<i>taktēts pārtraukums</i>
hardware interrupt	<i>aparātūrpārtraukums</i>
nonmaskable interrupt	<i>nenomaskējams pārtraukums</i>
page [fault] interrupt	<i>lappušižtrūkuma pārtraukums</i>
peripheral interrupt	<i>periferiālais pārtraukums</i>
software interrupt	<i>programmārpārtraukums</i>
timer interrupt	<i>taimerpārtraukums</i>
interrupt handler	<i>pārtraukumu apstrādātājs</i>
interrupt processing	<i>pārtraukumapstrāde</i>
interrupt request, IRQ	<i>pārtraukuma pieprasījums</i>
interrupt vector	<i>pārtraukuma vektors</i>

2. Diviem iepriekšējā sēdē pieņemtajiem terminiem **array slice** un **time slicing** mainīti latviskie ekvivalenti. Tagad:

15.03.09 array slice slice	<i>masīva segments</i>
10.04.04 time slicing time sharing (deprecated in this sense)	<i>laika segmentēšana</i>

3. Vēl pieņemti termini, kam latvisko ekvivalentu izveidošana sagādāja grūtības. Tie ir:

10.05.07 to roll out	<i>pārcelt</i>
10.05.08 to roll in	<i>pārcelt atpakaļ</i>
roll in	<i>atpakaļpārceļšana</i>
12.01.46 drop-in	<i>uzrašanās</i>
to drop in	<i>uzrasties</i>
12.01.44 drop-out	<i>izkrišana</i>
to drop out	<i>izkrist</i>

Pēc mūsu komisijas locekļa Alda Bauma lūguma izveidoti latviskie ekvivalenti četriem terminiem:

little-endian (adj.)	<i>tiešsecības</i>
little-endian addressing	<i>tiešsecības adresēšana</i>
big-endian (adj.)	<i>pretsecības</i>
big-endian addressing	<i>pretsecības adresēšana</i>

Sēde beidzas 16.00.

Sēdes vadītājs:

Eduards Cauna

Protokolē:

Ilze Ilziņa.